

## Porównanie tłumaczeń Łukasza 15:16

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                              | Treść                                                                                             |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I pragnął napełnić żołądek jego ze straków które jadły świnie i nikt dawał mu                     |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                              | I pragnął nasycić się strakami,* ** które jadły świnie, lecz nikt mu nie dawał. <sup>1)2)</sup>   |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski              | <b>I pragnął nasycić się ze straków*, które jadły świnie, i nikt (nie) dawał mu.<sup>3)</sup></b> |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus Oblubienicy                        | I pragnął napełnić żołądek jego ze straków które jadły świnie i nikt dawał mu                     |

---

<sup>1)</sup> Być może szarańczyn o strakach dł. 1023 cm, <x>490 15:16</x>L.

<sup>2)</sup> <x>490 16:21</x>

<sup>3)</sup> Strąki "chleba świętojańskiego".